



## Hau da aste honetako euskararen pilula!

*“mala fe”; “buena fe” euskaraz, nola?*

**mala fe = gaitzuste; fede gaizto; fede txar**

**buena fe = onuste; fede on**

### ADIBIDE BATZUK

- “Sólo se suspenderá el juicio para la práctica de pruebas, cuando no hubieran podido ser aportadas por el proponente sin **mala fe**, ...” = “...Epaileak judizioa eten ahal izango du frogak gauzatzeko, soil-soilik froga proposatzea zegokionak, **fede gaiztorik** gabe, ezin izan badu froga aurkeztu, ...”
- “... no apreciándose temeridad ni **mala fe** en la parte recurrente, no procede una especial condena de las costas causadas en este incidente” = “... errekurtsogilearengan **fede gaiztorik** edo ausarkeriarik ikusten ez denez, ez dago arrazoirik kostuei buruzko kondenarik ezartzeko”
- “No se aprecia temeridad ni **mala fe** en la parte demandada, ...” = “Alderdi demandatuarengan ez da ausarkeriarik ezta **gaitzusterik** ere antzeman”
- “Conducta contraria a la **buena fe** procesal” = “Prozesuko **fede onaren** aurkako jokabide”
- “Obligación de negociar de **buena fe**” = “**Fede onez** negoziatzeko betebeharrak”

### ITURRIA

[Euskalterm](#)

Epaitegietako lexikoa eta eredu judizialak